

23 CONCERTS  
24 RELEVÉ  
EMERGING  
ARTISTS  
CONCERTS



JM Canada

Contact

Noémie Vallet  
514 845-4108, #222  
nvallet@jmcanada.ca  
jmcanada.ca

LA  
FILLE  
RÉGIMENT

*sons*

OPÉRA-  
COMIQUE

Adaptation de *La fille du régiment* de Donizetti  
Adaptation of Donizetti's *La fille du régiment*

L'opéra choisi pour cette saison est l'opéra-comique en deux actes *La fille du régiment* de Gaetano Donizetti du livret de Georges Henri Vernoy de Saint-Georges et de Jean-François Bayard. Première œuvre lyrique écrite en français par Donizetti, *La fille du régiment* est une œuvre populaire dans le répertoire de l'opéra français. Il s'agit ici d'une adaptation avec chanteurs et chanteuses accompagnés au piano.

*The opera chosen for this season is the opéra comique in two acts La fille du régiment, by Gaetano Donizetti, set to a libretto by Georges Henri Vernoy de Saint-Georges and Jean-François Bayard. La fille du régiment is the first opera written in French by Donizetti and is a popular work in the French opera repertoire. This production is an adaptation with singers accompanied on the piano.*

Une coproduction avec  
A co-production with

FESTIVAL  
Opéra  
DE QUÉBEC

Fière partenaire de l'opéra des JM Canada  
Proud sponsor of JM Canada's opera

Fondation  
Azrieli  
Foundation

23 CONCERTS  
24 RELÈVE  
EMERGING  
ARTISTS  
CONCERTS



OPÉRA-  
COMIQUE

## La fille sans régiment

Dans le Tyrol, occupé par les troupes de Napoléon 1<sup>er</sup>, la vivandière Marie est l'objet d'un amour sincère de Tonio, un jeune tyrolien prêt à tout pour la marier. « Adoptée » alors qu'elle était enfant par le Vingt-et-unième, un régiment français réputé, Marie renoue miraculeusement avec sa vraie famille en la personne de la marquise de Berkenfield, sa tante, qui souhaite l'unir au duc de Crakentorp. Dans cet opéra-comique français de Donizetti, découvrez des airs lyriques qui charmeront vos oreilles et votre cœur, dont le fameux air pour ténor : « Ah ! mes amis, quel jour de fête ! », avec ses neuf contre-do répétés, et les airs joyeux de Marie qui célèbrent la France, les amours et le meilleur régiment du monde, morbleu !

*In the Tyrols, occupied by Napoleon 1er's troops, Marie the vivandière is the object of true love for Tonio, a young Tyrolean ready to do anything to marry her. Adopted as a child by the Twenty-First, a renowned French regiment, Marie miraculously reconnects with her true family in the form of her aunt, the Marquise of Berkenfield, who wishes to marry her to the Duke of Crakentorp. In this French opéra comique by Donizetti, discover lyrical arias that will delight both your ears and your heart, including the famous aria for tenor «Ah! mes amis, quel jour de fête!», with its nine repeated high Cs, and Marie's joyful arias that celebrate France, love and the best regiment in the world!*